



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 November 2016  
Russian  
Original: English

### Пятый комитет

Пункты 134 и 98(a) повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2016-2017 годов

Всеобщее и полное разоружение: договор о запрещении  
производства расщепляющегося материала для ядерного  
оружия или других ядерных взрывных устройств

### Договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств

Последствия для бюджета по программам проекта  
резолюции [A/C.1/71/L.65/Rev.1](#)

Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи

## I. Введение

1. На своем 22-м заседании 27 октября 2016 года Первый комитет принял проект резолюции [A/C.1/71/L.65/Rev.1](#) путем заносимого в отчет о заседании голосования 177 голосами против 1 при 10 воздержавшихся. В распоряжении Комитета имелось заявление о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам ([A/C.1/71/L.71/Rev.1](#)).

## II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. Согласно положениям пунктов 2, 3, 4 и 7 постановляющей части проекта резолюции [A/C.1/71/L.65/Rev.1](#) Генеральная Ассамблея:

а) просит Генерального секретаря учредить подготовительную группу экспертов высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала в составе представителей 25 государств, избранных на основе справедливого географического представительства, которая будет рабо-



тать на основе консенсуса<sup>1</sup> без ущерба для национальных позиций на будущих переговорах и проведет две сессии в Женеве продолжительностью две недели каждая — первую в 2017 году, а вторую в 2018 году — для рассмотрения и вынесения рекомендаций относительно важнейших элементов будущего недискриминационного, многостороннего и поддающегося международному и эффективному контролю договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств на основе документа [CD/1299](#) и содержащегося в нем мандата. Подготовительная группа изучит также — в целях возможного вынесения рекомендаций — доклад Группы правительственных экспертов, представленный во исполнение резолюции [67/53](#) и содержащийся в документе [A/70/81](#), а также мнения государств-членов, изложенные в документах [A/68/154](#) и Add.1 и [A/71/140](#) и Add.1;

б) просит Председателя подготовительной группы экспертов высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала организовать в Нью-Йорке две неофициальные консультативные встречи открытого состава продолжительностью два дня каждая, с тем чтобы все государства-члены могли принять участие в интерактивных обсуждениях и обмене мнениями, результаты которых Председатель передаст на рассмотрение подготовительной группе. На первой такой встрече, которая будет проведена в 2017 году, будет рассмотрен доклад Группы правительственных экспертов, а на второй встрече, которая состоится в 2018 году, Председатель в своем личном качестве представит доклад о работе подготовительной группы;

с) призывает Генерального секретаря препроводить доклад подготовительной группы экспертов высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии и Конференции по разоружению до ее сессии 2019 года;

д) просит Генерального секретаря оказать подготовительной группе экспертов высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала и ее Председателю всю необходимую помощь, включая предоставление соответствующих документов.

### **III. Связь содержащихся в проекте просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетам на период 2016–2017 годов и с бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**

3. Предлагаемые в проекте резолюции мероприятия относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», программе 3 «Разоружение» и программе 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам и приоритетам на период 2016–2017 годов (см. [A/69/6/Rev.1](#)) и к разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», разделу 4 «Разоружение» и разделу 29F

<sup>1</sup> Подготовительная группа высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала будет руководствоваться правилами и установившейся практикой, применимыми к группам правительственных экспертов.

«Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect. 2), A/70/6 (Sect. 4) и A/70/6 (Sect. 29F) соответственно).

#### IV. Деятельность во исполнение изложенных просьб

4. Предполагается, что во исполнение пунктов 2 и 3 постановляющей части проекта резолюции подготовительная группа экспертов высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала проведет в Женеве две сессии продолжительностью две недели каждая — первую сессию в 2017 году, которая продлится 10 дней и будет включать 20 заседаний (одно заседание в первой половине дня и одно — во второй половине дня), и вторую сессию в 2018 году, которая продлится 10 дней и будет включать 20 заседаний (одно заседание в первой половине дня и одно — во второй половине дня), т.е. в общей сложности будет проведено 40 заседаний (20 дней). Предполагается также, что Председатель подготовительной группы проведет в Нью-Йорке в 2017 и 2018 годах две неофициальные консультативные встречи продолжительностью два дня каждая. Первая встреча будет созвана в 2017 году на два дня с проведением четырех заседаний (одно заседание в первой половине дня и одно — во второй половине дня); вторая встреча будет созвана в 2018 году на два дня с проведением четырех заседаний (одно заседание в первой половине дня и одно — во второй половине дня), т.е. в общей сложности будет проведено восемь заседаний (четыре дня). Эти заседания, на которых потребуются услуги по устному переводу на все шесть официальных языков, будут составлять дополнение к объему работы по обслуживанию заседаний, выполняемой Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в 2017 и 2018 годах. В этой связи и в 2017, и в 2018 году возникнут дополнительные потребности в ресурсах на обслуживание заседаний в размере 158 000 долл. США. Кроме того, для обслуживания этих заседаний потребуются услуги техника по звуку/звукозаписи, что повлечет за собой и в 2017, и в 2018 году увеличение потребностей в ресурсах на сумму в 6900 долл. США.

5. Кроме того, просьба в отношении документации, содержащаяся в пунктах 2, 3, 4 и 7 постановляющей части проекта резолюции, повлечет за собой и в 2017, и в 2018 году увеличение объема документации, обрабатываемой Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, на пять предсессионных документов (общим объемом 8500 слов), которые должны быть изданы на всех шести официальных языках, 25 сессионных документов (общим объемом 33 000 слов), которые будут изданы только на английском языке, и один послесессионный документ (10 700 слов), который будет издан на всех шести официальных языках. В этой связи и в 2017, и в 2018 году возникнут дополнительные потребности в ресурсах на услуги по обработке документации в размере 131 000 долл. США.

## **V. Изменения, которые необходимо внести в программу работы и в бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**

6. Для выполнения положений проекта резолюции потребуются внести в описание мероприятий по разделу 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов следующие изменения в части, касающейся видов деятельности на период исполнения бюджета:

Подпрограмма 1. Многосторонние переговоры и обсуждения по вопросам разоружения и ограничения вооружений

### **Пункт 4.40**

В разделе «а) Обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)» добавить:

«(xi) Генеральная Ассамблея — подготовительная группа экспертов высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала:

- а. основное обслуживание заседаний в 2017 году (20);
- б. документация для заседающих органов: предсессионные документы (5); сессионные документы (25); и послесессионный документ (1);»

Подпрограмма 2. Оружие массового уничтожения

### **Пункт 4.46**

В разделе «а) Обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)» добавить:

«(vii) Генеральная Ассамблея — подготовительная группа экспертов высокого уровня по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (неофициальные консультативные встречи):

- а. основное обслуживание заседаний в 2017 году (4);
- б. документация для заседающих органов: послесессионный документ (1);».

## **VI. Финансовые последствия предложений**

7. Для выполнения дополнительного объема работы потребуются единовременные ассигнования по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 29F «Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичные периоды 2016–2017 годов и 2018–2019 годов в размере 591 800 долл. США. Подробная информация об этих дополнительных потребностях приводится в таблице ниже.

(В долларах США)

|                                                                                                                 | Общие потребности в ресурсах | Потребности в ресурсах на 2017 год | Потребности в ресурсах на 2018 год |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»</b> |                              |                                    |                                    |
| Устный перевод                                                                                                  | 316 000                      | 158 000                            | 158 000                            |
| Предсессионная документация                                                                                     | 72 600                       | 36 300                             | 36 300                             |
| Сессионная документация                                                                                         | 5 000                        | 2 500                              | 2 500                              |
| Послесессионная документация                                                                                    | 184 400                      | 92 200                             | 92 200                             |
| <b>Итого, раздел 2</b>                                                                                          | <b>578 000</b>               | <b>289 000</b>                     | <b>289 000</b>                     |
| <b>Раздел 29F «Административное обслуживание, Женева»</b>                                                       |                              |                                    |                                    |
| Услуги техника по звуку/звукозапись                                                                             | 13 800                       | 6 900                              | 6 900                              |
| <b>Итого, раздел 29F</b>                                                                                        | <b>13 800</b>                | <b>6 900</b>                       | <b>6 900</b>                       |
| <b>Всего</b>                                                                                                    | <b>591 800</b>               | <b>295 900</b>                     | <b>295 900</b>                     |

## VII. Возможности для покрытия дополнительных расходов в двухгодичном периоде 2016–2017 годов

8. В бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов ассигнований на проведение мероприятий, о которых идет речь в пунктах 2, 3, 4 и 7 постановляющей части проекта резолюции, не предусмотрено. На данном этапе невозможно определить, какие из мероприятий в рамках соответствующих разделов бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов могут быть прекращены, отложены, сокращены или изменены в течение этого двухгодичного периода. Поэтому дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2017 год в размере 295 900 долл. США необходимо покрыть путем выделения дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов. Ассигнования на покрытие остальных дополнительных потребностей в размере 295 900 долл. США на 2018 год будут включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

## VIII. Резервный фонд

9. В соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, ассигнований на выполнение которых в бюджете по программам не предусмотрено.

## **IX. Вывод и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее**

10. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/C.1/71/L.65/Rev.1](#) на 2017 год потребуются дополнительные ресурсы в размере 295 900 долл. США, включая 289 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 6900 долл. США по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Для покрытия этих потребностей Генеральная Ассамблея должна будет утвердить на двухгодичный период 2016–2017 годов дополнительные ассигнования в размере 295 900 долл. США, которые будут выделены из резервного фонда.

11. Дополнительные потребности в ресурсах на 2018 год в размере 295 900 долл. США, включая 289 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 6900 долл. США по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева», будут включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

---